



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 8/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

FRAKTION INNICHEN

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

FRAZIONE DI SAN CANDIDO

GEGENSTAND:

Genehmigung Jahresabschlussrechnung der
Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter der Frakti-
on Innichen für das Finanzjahr 2025

OGGETTO:

Approvazione del conto consuntivo dell'ammini-
strazione dei beni d'uso civico della Frazione di
San Candido per l'esercizio finanziario 2025

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

27.05.2026 - ore 17:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die
Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden
für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses
Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente
Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per
oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti
di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | |
|---------------------|----------------------|-------------|
| Rainer Klaus | Bürgermeister | Sindaco |
| Rienzner Rosa Maria | Vize-Bürgermeisterin | Vicesindaca |
| Dapoz Marco | Referent | Assessore |
| Holzer Stefan | Referent | Assessore |
| Kraler Harald | Referent | Assessore |
| Patzleiner Emanuel | Referent | Assessore |

| A.E. A.G. | A.U. A.I. | Fernzugang mod.remota |
|--------------|--------------|--------------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| X | | |
| | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und er-
klärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss be-
handelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e di-
chiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trat-
tazione dell'oggetto suindicato.

DER BÜRGERMEISTER

(in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses im Sinne des Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" als Verwalter der Fraktion Innichen)

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16 „Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter“;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter der Fraktion Innichen dem Gemeindeausschuss anvertraut ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter im Sinne des genannten Gesetzes eine eigene Rechnungs- und Finanzgebarung vorgesehen ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Gemeindeausschüsse, die mit der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter betraut sind, die jährliche Abschlussrechnung zu beschließen haben;

NACH EINSICHTNAHME und Überprüfung der vom Schatzmeister vorgelegten Abschlussrechnung mit sämtlichen bezüglichen Unterlagen für das Finanzjahr 2025;

NACH EINSICHTNAHME in den inneren Bericht des Gemeindeausschusses;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Abschlussrechnung selbst den Revisoren zur Überprüfung vorgelegt und von diesen mit den Ergebnissen, welche im entsprechenden Bericht dargelegt sind, als genehmigungswürdig befunden worden ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH ANHÖREN des Sekretärs;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Fraktion Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 07 vom 23.11.2010, überprüft von der Landesregierung Bozen in der Sitzung vom 20.12.2010;

IL SINDACO

(nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale ai sensi dell'art. 54, comma 6 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ in veste di amministratore della Frazione di San Candido)

VISTA la L.P. 12.06.1980, n° 16 "Amministrazione dei beni d'uso civico";

CONSIDERATO che l'amministrazione dei beni d'uso civico della Frazione di San Candido è affidata alla Giunta comunale;

CONSIDERATO che per l'amministrazione dei beni d'uso civico ai sensi della suddetta legge è prevista una autonoma gestione contabile e finanziaria;

CONSIDERATO che le giunte comunali cui è affidata l'amministrazione dei beni soggetti a diritti d'uso civico deliberano il conto consuntivo annuale,

VISTO ed esaminato con tutti i documenti relativi il conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2025, reso dal tesoriere;

VISTA la relazione interna della Giunta comunale;

CONSIDERATO che il conto stesso è stato sottoposto all'esame dei revisori, i quali lo hanno ritenuto degno di approvazione nelle risultanze esposte nel relativo verbale;

ESAUROTA la discussione;

SENTITO il Segretario;

VISTO lo statuto della Frazione di San Candido, approvato con deliberazione della giunta comunale n. 07 del 23.11.2010, esaminata dalla Giunta provinciale di Bolzano nella seduta del 20.12.2010;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

ag4uyyswV+Jxy/bctLuq3pOSxQm5bGtHZy2+4IUrffo=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

RV4Vescah8/vve9o7aXwKZIMOYUxntFd9+Vpr+TuR7o=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig, in gesetzlicher Form:

1. die Jahresabschlussrechnung der Fraktion Innichen für das Finanzjahr 2025 mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare il conto consuntivo della Frazione di San Candido per l'esercizio finanziario 2025 con le seguenti risultanze finali:

| | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| <i>Kassabestand 01.01.2025</i> | <i>Fondo di cassa 01.01.2025</i> |
| Einhebungen | Riscossioni |
| <i>Zahlungen</i> | <i>Pagamenti</i> |
| Kassenbestand 31.12.2025 | Fondo di cassa 31.12.2025 |
| <i>Einnahmerückstände</i> | <i>Residui attivi</i> |
| <i>Summe</i> | <i>Somma</i> |
| <i>Ausgaberrückstände</i> | <i>Residui passivi</i> |
| Verwaltungsüberschuss | Avanzo di amministrazione |

| GEBARUNG - GESTIONE | | |
|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Rückstände Residui | Kompetenz Competenza | Insgesamt Totale |
| | | 175.405,79 |
| 269.251,14 | 87.220,36 | 531.877,29 |
| 45.891,46 | 117.549,11 | 163.440,57 |
| | | 368.436,72 |
| | 278.814,66 | 278.814,66 |
| | | 278.814,66 |
| | 445.484,87 | 445.484,87 |
| | | 201.766,51 |

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Fraktion Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs einbringen.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici della Frazione di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Avverso la presente deliberazione ogni aventi diritto di uso civico può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
